LA VANGUARDIA

(PORTE PAGO)

DIARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

Año XX—Número 2176 — Buenos Aires, Jueves 17 de Abril de 1913 — Redacción y Administración: [illegible] Defensa 853 U.T. 3570, Av.

A la conquista del sufragio

[illegible] en [illegible] del sufragio universal igualitario y sin privilegio. La huelga general, preparada con tanta paciencia y organización, [illegible] con brío, y a estas horas [illegible] de miles de hombres afirman [illegible] forma enérgica su derecho a la [illegible] política, concretado en el principio: un hombre, un voto!

Después de la huelga general de [illegible] el proletariado belga consiguió [illegible] abolición del sufragio censatario, [illegible] del voto basado sobre la [illegible] pagada al estado; pero [illegible] lugar de un régimen de sufragio [illegible] universal puro y simple, como el que [illegible] nosotros, se estableció el llamado sufragio plural, que, aun cuando da a todos los ciudadanos los derechos políticos, los otorga en medida desigual: un voto al soltero o casado, dos al padre de familia y tres [illegible] profesional o propietario. La fuerza del pueblo trabajador se ve así disminuida en el terreno electoral e impedida, por lo tanto, de traducirse en una influencia más eficaz sobre la marcha del estado. A pesar de tener el liberalismo mayoría en las masas populares, el gobierno permanece en manos de los clericales, que benefician de la desigualdad de los derechos políticos. El sufragio sin privilegios, que hiciera de cada ciudadano un igual a otro en el comicio, cambiaría esa situación política y, al permitir la acción más pronunciada de las corrientes democráticas sobre el estado, empujaría grandemente el progreso social.

La lucha de los trabajadores belgas tiene para nosotros, como para todo el movimiento obrero y socialista del mundo, un doble interés: el de la causa por la cual se combate y el [illegible] mismo puesto en juego para conseguir el propósito deseado.

Este gran acto que ha comenzado a desarrollarse demuestra que el pueblo trabajador considera al sufragio como su genuino instrumento de transformación social. El sufragio universal es un fenómeno nuevo en la historia. Las clases dominadoras de otras épocas, las que tienen ahora la mayor parte en la dirección del mundo, no lo conocieron ni tuvieron en el largo proceso de su desarrollo y elevación política y social. La burguesía que [illegible] al rey, [illegible] y quebrantó el viejo régimen [illegible] revolución de 1789, tuvo que elevarse por la instrucción y la riqueza. El pueblo trabajador tiene hoy, entre otros, un medio nuevo y poderoso de elevación y emancipación: el derecho político, que permite hacer la ley, abolirla o cambiarla. Ese derecho tiene una corta aunque ya fecunda y gloriosa historia. Tiene medio siglo, más o menos, de vida. Y aun cuando su [illegible] fundamental esté ya afirmado, falta consolidar aún, en muchas partes, su extensión y medida. Cuando los místicos de la violencia dramática y los conservadores heridos pretenden declarar su ineficacia, su peligro o su bancarrota, ese derecho moderno prueba su propio valor y vigor. El pueblo, que vive del trabajo necesario y fecundo, lo sostiene, lo reclama y lo aplica, sin darle ninguna finalidad absoluta y excluyente, usándolo como un medio de resolver, sin sangre y con inteligencia, los grandes [illegible] colectivos, planteados por la vida en común y el desarrollo del progreso histórico.

Qué extraño que el pueblo de la capital, educado políticamente por nosotros, haya votado en las últimas elecciones por las candidaturas socialistas, si el pueblo de otros países llega hasta imponerse el sufrimiento y [illegible] la angustia para conquistar lo que nosotros tenemos sin esfuerzo: el sufragio igualitario?

La otra faz interesante de este episodio es el medio empleado para conquistar la igualdad política: la huelga general, medio de acción que para [illegible] eficaz, por su misma magnitud, [illegible] ser usado sin improvisaciones [illegible] impaciencias. El carácter esencialmente político de la huelga general se pone de manifiesto una vez más, [illegible] lo mismo las especiales condiciones de ambiente que requiere su empleo. Afecta intereses tan vastos, de todo orden y de todos los hombres, [illegible] no puede ponerse en juego sino cuando está de por medio un gran [illegible] general, como en este caso.

Desde aquí, seguimos ansiosos esa [illegible] que el pueblo belga libra contra el privilegio político. Muchas enseñanzas útiles surgirán de ella. Y desde ya, ésta, que tanto significa para nosotros y cuyo valor hay que hacer apreciar al pueblo: ¡cómo se estima por otros hombres, con qué razón y con qué energía, lo que a [illegible] argentinos no ha costado nada!

LOS "INTRUSOS"

[illegible] el refrán [illegible] la mentira [illegible] tarde o [illegible] cuando menos se espera [illegible] el paso a la [illegible] los aparatosos sofismas [illegible] desmoronan de golpe aplastando [illegible] autores. Es lo que pasa con [illegible] famosa campaña radi[illegible] de [illegible] intervención [illegible] naturalizados como ele[illegible] Una prolija investigación [illegible] el ministerio del interior, aca[illegible] una manera [illegible] y contundente [illegible] no deja lugar a duda, el enorme [illegible] de interesadas falsedades de [illegible] puestas en [illegible] el torpe objeto de amenguar el [illegible] de los últimos comicios.

[illegible] terminó ayer. El resultado [illegible] desde luego [illegible] de los extranjeros naturalizados [illegible] en el padrón [illegible] en la ca[illegible] 17.36[illegible] en las provi[illegible] 4.3. Total, 24 [illegible]

Descontando la cifra de los extran[jeros] [illegible] que figuran en el padrón de la capital [illegible] supo[illegible] — lo que es mucho su[illegible] — que los [illegible] 50 [illegible] 5.632 votos, que no alcanzan [illegible] a explicar la enorme mayoría obtenida por los candidatos socialistas sobre los demás, puesto que, aun suprimiéndolos, el triunfo habría resultado siempre espléndido y, sobre todo, envidiable.

Pero, basta de pequeñeces. Como ya lo hemos afirmado, el concurso inteligente de los extranjeros naturalizados, en la acción política es para nosotros motivo de orgullo y satisfacción, porque es la mejor [illegible] del saneamiento de nuestras pésimas costumbres electorales, que la propaganda y la obra socialistas van transformando [illegible].

Los ineptos y los rutinarios que ven en esto un indicio peligroso, están en lo cierto. Lo que peligra, después de todo, es su huera petulancia de camanduleros empecinados en perpetuar el fraude, que ha hecho hasta ahora, de la política criolla una [illegible] de mercaderes impúdicos y cínicos [illegible] de conservación, presintiendo el fatal día de la derrota definitiva, pone en su espinazo el escalofrío del miedo que, según dicen, es muy mal consejero.

La gira Justo-Repetto

EN LABOULAYE

LABOULAYE, 13 — El anuncio de la visita de nuestros diputados había animado grandemente la atención pública; por representar ella un verdadero acontecimiento para Laboulaye, que por primera vez se veía honrado con la presencia de legisladores auténticos, auténticos no sólo por el hecho de haber sido elegidos en elecciones libres, sino también por ser de los que en el parlamento se ocupan de cumplir con su deber asistiendo a las sesiones y trabajando.

Desde una semana antes esa visita constituyó el tema de los comentarios, muy animados por cierto, con motivo del asombroso resultado de la elección del 30 de marzo y por ser uno de los viajeros el doctor Repetto, cuya personalidad aparecía agigantada para nuestro vecindario después de los 48.700 votos que lo llevan al congreso. No es extraño, pues, que la estación del ferrocarril y sus adyacencias se encontraran atestadas de gente a la hora de la llegada del tren que conducía a los diputados y a la delegación del Centro local, compuesta por los compañeros Justiniano Herrera, José Pavetti, Agustín L. Caraballo y Francisco Ranatti, que habían trasladado a Rufino para acompañar a los primeros. Al aproximarse el convoy, numerosos disparos de bombas [illegible], y a los acordes del Himno de los Trabajadores, ejecutado por la banda de música, y en medio de entusiastas aclamaciones descendieron los diputados, que agradecidos por aquella entusiasta recepción, así lo manifestaron a los compañeros que los rodeaban deseosos de estrechar sus manos.

El persistente temporal que dejó las calles anegadas, impidió que se pudiera organizar en la forma proyectada la manifestación que debía acompañarlos hasta el alojamiento; no obstante, los diputados fueron acompañados por el público que [illegible] en la extensión de dos cuadras [illegible] hasta el Hotel de Italia, donde se alojaron, y desde los balcones [illegible] les dió la bienvenida [illegible] Pedro Mariño, contestando [illegible] los doctores Justo [illegible] deseaban evitar que el público [illegible] en la calle las molestias de la humedad y del viento frío que se ha[illegible] a esa hora, ya anocheciendo. A terminar sus palabras, los diputados fueron vivamente aclamados, repitiéndose durante largo rato los vivas al Partido, al triunfo del 30 de marzo, al doctor Palacios y otros camaradas.

Al franquear la puerta de [illegible] del ferrocarril, los diputados vieron en la pared de un edificio ubicado al frente de la misma un gran letrero con la inscripción siguiente:

"¡Diputados del pueblo, salud! Laboulaye os recibe cordialmente, viendo en vosotros a los valientes defensores del pueblo que produce y que labra la honra y prosperidad de la nación. ¡Bienvenidos seáis!"

En el salón de la Sociedad Italiana, a las 9 en punto de la noche, tuvieron lugar las dos primeras conferencias, cuyo extracto, a pesar de todo su interés, omito para no hacer demasiado extensa esta crónica.

Las calles, intransitables por los barriales y lagunas y por la falta de luz, no fueron obstáculo para que el amplio salón de la Sociedad Italiana se llenara, [illegible] menos de 500 personas, entre las cuales se encontraban autoridades y elementos de distintas filiaciones políticas [illegible] habían congregado allí a escuchar la autorizada palabra de los que de pueblo [illegible] vienen pregonando la nueva [illegible].

El compañero Manuel A. Moreira hizo la presentación de los conferenciantes [illegible] inauguró el acto.

El martes emplearon toda la mañana, acompañados por el vicepresidente de la sociedad gremial de agricultores, Vicente Maeliano, y por Moreira, en visitar la población. El intendente municipal acompañó también a los diputados a visitar la casa municipal, el matadero y la [illegible] de la municipalidad, situada en el barrio norte; visitaron también las escuelas fiscales, y de todas partes salieron bien impresionados, con excepción de la escuela municipal, donde pudieron presenciar algunas extravagancias del programa de enseñanza y la forma poco práctica con que ésta se hace. El matadero, recientemente construido, les agradó, y sobre todo les impresionó bien el amplio y cómodo edificio en que están instaladas las escuelas fiscales, en el que pudieron observar también el abandono del consejo de educación de la provincia, que tiene a las escuelas sin el personal docente necesario. Hay una maestra que atiende 80 niños, y además sin un peón que haga la limpieza. El que tenía la escuela está ahora a cargo de los alumnos, y como las maestras no pueden ser muy exigentes con los niños, resulta que las escuelas están en un estado de desaseo notable.

Cuando los diputados iban a retirarse, llegó el cura párroco, presidente de la comisión escolar, quien les hizo un ceremonioso saludo, que los diputados socialistas contestaron muy cortésmente pero sin sonreír; el cronista deduce que el encuentro no les hizo gracia.

Visitaron después la cooperativa de consumo de la asociación cosmopolita "Los Hijos del Trabajo", que es la misma sociedad de socorros mutuos, donde se detuvieron por espacio de una hora, pidiendo toda clase de detalles y dando algunos consejos necesarios. El doctor Justo indicó al intendente que se encontraba también allí, que él, en su carácter de primera autoridad comunal debía ser el principal propagandista de la cooperativa.

A las 12 fueron obsequiados con un almuerzo, ofreciendo la demostración el compañero Luis V. Cotini, que fué agradecida por los diputados en breves palabras.

Se visitó después la sociedad gremial de agricultores y una chacra vecina, donde comprobaron que la situación de los colonos de Laboulaye es idéntica a la de los colonos de las regiones en huelga.

A las 4 de la tarde se celebró la segunda conferencia ante un público tan numeroso como el de la noche anterior, pero compuesto ahora por chacareros en su mayoría.

Lo mismo que en la primera, los conferenciantes fueron escuchados con profunda atención y muy aplaudidos al final de sus disertaciones, como asimismo en los momentos de llegar y de retirarse del local.

En el tren de las 8 de la noche se ausentaron para Rufino, de donde seguirán hasta Huinca Renancó, siendo objeto de una cariñosa y entusiasta despedida de [illegible] Laboulaye.

Los viajeros llevan de aquí el grato recuerdo que aspirábamos [illegible] podido ver personalmente — y así lo han hecho constar — que los camaradas de aquí dedican sus actividades con [illegible] a la política como a la cooperación y mutualismo y pronto harán lo mismo con la instrucción.

El fin de la chicana radical

La demanda [illegible] por los directores [illegible] para que se declarara nulo [illegible] el decreto de ampliación de la convocatoria a elecciones, parece haber llegado a su estado definitivo de chicana fracasada.

El juez federal doctor Arias acaba de declarar, en un largo fallo, que la justicia carece de jurisdicción para entender en la demanda interpuesta por el doctor Gaufra.

Establece el juez que la justicia federal carece de competencia para hacer interpretaciones abstractas, como sería lo que requiere el peticionante, pues su demanda no se refiere a lesión de derecho alguno. Por lo demás añade, apreciar si el decreto de ampliación es o no legal y si afecta derechos consagrados por la constitución, es entrar en el estudio de si la convocatoria se realizó en forma y si en consecuencia, la elección verificada en virtud de ella es válida. Tales consideraciones no corresponden, empero, al poder judicial y constituyen por el contrario el más importante y fundamental de los privilegios colectivos del congreso, consagrado en el artículo [illegible] de la constitución nacional. Las cámaras son la única autoridad que puede juzgar la elección, teniendo para ello facultades al tiempo de la incorporación de los electos para examinar, no sólo la aptitud legal de ellos, sino el modo y la forma en que aquélla se verificó.

Después de esto, no queda a los radicales más que renunciar al puesto de la minoría para restablecer el imperio de la ley, conculcada por el gobierno, según ellos. El grupo parlamentario radical hará también una formidable interpelación al ministro del interior, al que le exigirá de paso estrecha cuenta de su ingerencia en las últimas elecciones, determinante del triunfo de los candidatos socialistas.

Si no ocurre todo esto, la chicana y la inepcia radical quedarán más patentizadas que nunca.

NUESTRO FOLLETIN

Empezamos hoy la publicación de la universalmente conocida novela del gran escritor ruso León Tolstoy, "Resurrección". Y hemos escogido esta famosa obra, a pesar de ser tan conocida y difundida, porque, dada la índole de nuestra hoja y el gusto literario de nuestros lectores, no titubeamos en afirmar que será leída y releída con íntimo pl[ace]r y gran provecho. "Resurrección" pertenece a aquellas obras inmortales que, como "Germinal" y "Los Miserables", forman la gloria literaria del siglo XIX.

Los personajes que Tolstoy describe en su novela son prototipos humanos, locales y universales al mismo tiempo. Pintan una sociedad y representan una época. "Katuscha" y "Nekhludoff", siendo tipos reales, son también simbólicos. Y el eximio escritor ruso supo volcar en las admirables páginas de "Resurrección" caudales de sentimientos de piedad y de compasión hacia los humildes, los débiles, los oprimidos y explotados por todos los privilegios y tiranías seculares.

Confesamos ingenuamente que la lectura de "Resurrección" nos ha dejado una impresión profunda e imborrable. Se puede no estar de acuerdo con las conclusiones de Tolstoy, se puede disentir con su moral [illegible] es imposible no vibrar al leerlo, no dejar de sentir, no dejarse arrastrar por el torrente de su amor universal.

Los que ya leyeron la obra la [illegible] con real provecho [illegible] lectura [illegible] como lo es [illegible] es capaz de [illegible] amor al [illegible]

Agitación agraria

Reunión en Rosario

Los representantes de las diversas seccionales de la Federación Agraria, que actualmente hállanse en huelga, se reunieron el martes por la mañana en el comité central.

Se acordó la creación de secretarías en las capitales de provincias y departamentos de más importancia.

También se firmó una solicitud que será remitida al congreso nacional, pidiendo la aprobación del proyecto de leyes sobre agricultura perteneciente al doctor Lobos.

Por la tarde reanudóse la sesión habiendo concurrido a la misma los señores Juan J. Andino y doctor Abel Bengolea, designados por el gobierno nacional para intervenir oficialmente en el actual conflicto agrario.

Estos señores inquirieron datos sobre las causas generadoras de la huelga, tomando nota de las quejas que fueron consignando los agricultores presentes.

El doctor Abel Bengolea pronunció un breve discurso poniendo de manifiesto que la gestión, que iniciaba juntamente con el señor Andino, estaba inspirada en los [illegible] sentimientos de ecuanimidad y [illegible] por objeto inmediato la [illegible] del presente conflicto.

EN CHILE

AMENAZA DE PRISIÓN SOBRE RECABARREN

"Iquique, 15 abril (6.20 p. m.)—Hoy notificóse verbalmente al ciudadano Luis L. Recabarren la orden de que compareciera al juzgado del crimen a responder de una acusación por supuesto delito de imprenta, esto es, por considerar inmoral el periódico "El Bonete".

La ley de imprenta está siendo notoriamente violada.

Se considera inminente la prisión de Recabarren.

Reina en el pueblo gran indignación. — Corresponsal."

Al parecer, Recabarren, fundador y director de "El Despertar", órgano socialista de Iquique, es también redactor del periódico anticlerical "El Bonete".

La clase patronal de la región del salitre ha de haber encontrado en la propaganda algo "libre" de ese periódico un excelente pretexto para castigar a Recabarren por su acción organizadora en el campo obrero.

Dado el temperamento de los trabajadores chilenos y las simpatías de que entre ellos goza Recabarren, parece que la prisión de éste puede dar lugar a sucesos graves según los mismos términos del telegrama [illegible] corresponsal.

NOTAS Y COMENTARIOS

[illegible] motivos tenemos para insistir en [illegible]

El triunfo del [illegible] lugar a que la prensa de la capital [illegible] rosas excepciones lo atribuyese a los extranjeros naturalizados que habían sufragado por los socialistas. De la investigación ordenada por el ministro del interior resulta que los extranjeros con carta de ciudadanía inscriptos en el padrón son, desgraciadamente, muy pocos.

Y es así que, aun cuando todos los extranjeros inscriptos hubiesen votado por los socialistas, nuestros diputados habrían triunfado por una mayoría de 600 votos.

¿Hará constar este dato esa prensa patriotera que durante [illegible] días del escrutinio afirmaba dolientemente que nuestro triunfo significaba una intromisión extranjera disimulada, enemiga de las instituciones que cimentan nuestra nacionalidad?

No lo esperéis. Está ocupada en convencernos de la bondad de la política de Ugarte.

* * *

San Luis debe ser un paraíso para los maestros de escuela.

Recién en estos días el consejo de educación ha concluído de pagar sus haberes correspondientes a noviembre y diciembre del año pasado.

Mientras esto sucede en San Luis el nuevo ministro de hacienda doctor P[illegible] ha sometido a la consideración del presidente de la república un proyecto referente al cumplimiento de la ley de con[illegible]

[illegible] de los [illegible] partidas de la ley de presupuesto.

Estamos seguros de que [illegible] abusos no se habrán cometido para [illegible] los maestros de San Luis.

* * *

Creemos que por centésima vez [illegible] promete reorganizarse [illegible] el presente caso trátase con un [illegible] definitivo. Los cívicos han resuelto [illegible] char sus filas de manera que [illegible] cuentra con la ubicación [illegible] mentos conservadores.

El [illegible] les ha dado el convencimiento [illegible] sidad de oponer las fuerzas [illegible] al avance [illegible] especial, contra los [illegible] nes, que tiene la misión [illegible] Partido Socialista.

Nosotros [illegible] vica [illegible] vez sobre todo [illegible] ni los [illegible] de [illegible]

EL MOTOR DE LOS ARMAMENTOS

Ramiro de Maeztu, en una de sus interesantes cartas londinenses, trata de mostrar que ni los capitalistas, ni los pequeños propietarios agrícolas, pueden tener interés en que continúe la [illegible] lucha por los armamentos.

Dice Maeztu.

"La clase de los cultivadores pro[illegible] nos no nos puede, sin embargo, explicar el aumento de los armamentos. Los labradores tendrán que proveer a los gobiernos de buena parte de los reclutas que reclamen, si es que, por añadidura, no se les aumenta la contribución. ¿Qué otra clase social que no sea la de los capitalistas, la de los proletarios ni la de los pequeños labradores nos lo podrá explicar? Entiéndase bien que no buscamos aquí la causa, ni el motivo, sino el motor de este aumento de armamentos. El fin no es aquí el problema, sino en comparación, con otros fines posibles, de los que hablábamos días pasados. El fin no es aquí problema, porque es evidente. Se trata sencillamente de aumentar el poder armado de las grandes potencias. Lo que se busca es la clase social interesada particularmente en realizar ese fin.

"Hasta ahora se ha creído que esa clase era la capitalista. Lo ocurrido desde Agadir hasta ahora hace pensar que el capitalismo se siente amenazado, y no servido, por los aumentos de armamentos en el mundo, y que preferiría consagrarse tranquilamente a su ocupación de industrializar y explotar a los países atrasados. El capitalismo moderno es cosmopolita, como lo es igualmente el movimiento obrero. ¿Quién es entonces el interesado en que se aumenten los armamentos? ¿Qué clase social proporciona con su interés el medio para que se realice el fin imperialista que se persigue?

"Si los hechos nos muestran que los intereses del capitalismo son internacionales y que las aspiraciones del proletariado son internacionalistas, no hay más remedio que inferir que el motor de los armamentos ha de hallarse en aquella clase social que no es ni puede ser internacionalista, sino que se halla inmediatamente interesada en el crecimiento de los poderes del estado, pero sólo del estado. Esta clase social es la de los funcionarios públicos. Y en el funcionarismo, ayudado, naturalmente, por [illegible] capitalistas, aunque [illegible] armamentos."

1º de Mayo

MITIN

En la reunión [illegible] contribuirá para [illegible] disponer [illegible] sábado, esto, la secretaría contratará las bandas [illegible] Fernando [illegible] costumbra seccional que se lo [illegible]

La comisión organizadora del mitin se reúne nuevamente hoy, jueves, a la noche, y en consecuencia, se encarece a los secretarios de los Centros quieran contestar en seguida por ser necesario resolver el punto lo antes posible. — Antonio de Tomaso, secretario general.

DE ALEMANIA

UN MONUMENTO AL DOLOR — LA AMIGA DE HEBBEL

Berlín, marzo de 1913

Alemania celebra el centenario del nacimiento de Federico Hebbel. Como se sabe, éste fué uno de los dramaturgos más grandes del siglo XIX. Su vida misma [illegible] drama inmenso. Su padre era albañil, y su madre tenía que dedicarse a todo género de labores, para sostener a la familia. Federico devoró desde muy niño las pocas obras literarias que cayeron en sus manos y que estimularon su naturaleza artística. Delicado de cuerpo y de una extrema sensibilidad de espíritu, su padre, hombre bueno, aunque embrutecido por el trabajo, le obligó a seguir el oficio de albañil. A la muerte de su padre, Federico, que entonces tenía 14 años, renunció al duro oficio y fué durante ocho años sirviente de un empleado público. Ávido de libertad y de mayores fuentes de cultura, se dirigió a Hamburgo, donde conoció a Elisa Lensing, hija de la dueña de la casa donde se hospedaba y costurera de oficio. Más tarde vivió en otras ciudades de Alemania y un corto tiempo en Francia e Italia, siempre en extrema pobreza y casi siempre en absoluta soledad. La aparición de sus primeras obras le sacó del anónimo, pero no de la miseria. Sólo al casarse con la actriz Cristina Enghaus desaparecieron sus cuidados materiales y su espíritu buscó trabajar en reposo.

Federico Hebbel es, en la historia de la literatura, uno de los casos más dramáticos. Un alma menos fuerte que la suya hubiera sucumbido a tanta resistencia intelectual y material. O acaso sería más adecuado decir un alma menos débil, porque su vocación artística no estaba arraigada en un firme convencimiento de sus aptitudes personales, sino en una absoluta falta de aptitud para los trabajos ordinarios de la vida. Es demasiado sensible para acomodarse a las groseras formas de actividad de un régimen social inicuo. Pero al mismo tiempo, no se considera dotado del talento necesario para vencer el medio. "La naturaleza no debiera despertar a ningún poeta que no fuese un Goethe", dice con amargura en una de sus cartas, pensando en sí mismo. Tal es el drama de su juventud.

Pero en este drama entre la realidad y su espíritu está como intercalado otro que es el conflicto de su espíritu con otro espíritu. La Elisa de Hebbel recuerda algo a la Teresa de Rousseau, no por lo que se asemejan entre sí, sino por la lucha a que dan lugar. Ambos son poco inteligentes, o, más bien [illegible]; sin embargo, en Elisa hay más elevación moral, un heroico sentimiento de sacrificio que no aparece en Teresa. Elisa es para Hebbel, no sólo una compañera de [illegible] el poeta se refugia cuando se encuentra en el mundo sin un amigo [illegible] en su miseria. La [illegible] comer a Hebbel cuando [illegible] alimentarse más que con café y pan [illegible] los cafetines de Munich. El poeta [illegible] unido a su amante por un profundo [illegible] de gratitud pero por nada más [illegible] nobre [illegible] de Elisa — diez años mayor que Hebbel y poco agraciada — su [illegible] inteligencia [illegible] Sólo gratitud. Mas Hebbel quiere desenlazar el nudo dramático [illegible] de Elisa [illegible] demasiado poco para él. La [illegible] — con dos hijos — es el agotamiento físico de ella y la [illegible] de éste. Por eso, muertos los dos hijos [illegible] habiendo conocido en Viena a la actriz Cristina Enghaus, [illegible] separarse de Elisa y casarse con la actriz. Más tarde, sin embargo, Elisa vivió un año con Hebbel y su mujer, llevando hasta ese extremo su espíritu de [illegible] ciación.

A Hebbel se le ha censurado este acto de su vida, y él mismo, en una de sus cartas, preveía que le condenarían los que no conociesen lo íntimo del drama. Sin duda, si el sacrificio de una persona por otra obliga al recíproco sacrificio de ésta por aquélla, la conducta de Hebbel no fué ejemplar. Pero si se [illegible] la autonomía de toda personalidad y el derecho a expresarse, en provecho de la Humanidad entera, aunque sea a costa de uno o más individuos, el acto de Hebbel parece legítimo. Todo depende, pues, del punto de vista. De todos modos, lo cierto es que en el nuevo estado Hebbel produjo lo mejor de su obra, "Los nibelungos" y "Agnes Bernauer", mientras que las poesías y los dramas "Judit" y "María Magdalena" pertenecen a la primera juventud.

Queda por consignar uno de los datos más emocionantes de este centenario. Y es que una sociedad literaria de Hamburgo ha erigido un monumento sobre la tumba de Elisa Lensing, en la aldea donde está enterrada. En él se lee esta inscripción: "Elisa Lensing, amiga de Federico Hebbel. El suave viento del [illegible] arrebata a los seres humanos las coronas de flores; pero ni la más potente tormenta puede arrebatar las coronas de espinas". Esta glorificación del dolor de una mujer, sin pensar que su santo y libre sacrificio por un hombre no cabía dentro de los códigos y costumbres de su tiempo, es un honroso título para nuestra época.

LUIS ARAQUISTAIN.

COMITE EJECUTIVO

Sesión del 10 de abril de 1913

Presentes: [illegible], Hugo Carreras, Cambiaggio, [illegible] Feliu.

[illegible] — [illegible] Valle Iberlucea para que [illegible] asunto.

[illegible] — [illegible]

Centros [illegible] — [illegible] Viamonte.

Tesorería — El Centro Socialista de la 2ª comunica que en una conferencia de propaganda electoral realizada el 26 de marzo en el salón de La Victoria, calle Chiclana 3252, debido a la enorme concurrencia se produjeron varios destrozos, [illegible] que el Comité pague $ [illegible] por ésa [illegible] pues la caja del Centro está exhausta. [illegible] pagarlos de tesorería.

1º de Mayo — Se designa a los siguientes oradores: Junín, Adolfo Dickmann; Bahía Blanca, J. Muzzilli; Lobos, J. Baliño; Bragado, F. de Andreis; Azul, Carlos Pascali; Mar del Plata, A. Rodríguez; Salto, F. Cúneo; San Francisco, Antonio Zaccagnini; San Fernando, G. Cambiaggio; Quilmes, J. Piñero (hijo); San Nicolás, A. Gnoatto. Se resuelve que la secretaría designe dentro de lo posible, oradores para los siguientes puntos: Rosario, [illegible] Santiago del Estero, La Plata, Tucumán, Mendoza, Punta Alta, y 9 de Julio.

Varios — Se reciben cartas de los Centros [illegible], San Francisco, Santiago del Estero, Río IV, La Rioja, Rufino, Huinca Renancó, La Plata, Tucumán, Mendoza, [illegible] República Española y varios ciudadanos.

El triunfo socialista en el exterior

De los Estados Unidos nos llega una nota simpática, un telegrama de nuestro [illegible] compañero de causa el ciudadano Francisco D. Justo que no por ser lacónico, es menos expresivo. Dice así:

"Nueva York, 16 — Jubiloso, felicito al Partido, y a los electos. — Francisco D. Justo."

Movimiento Obrero

LA HUELGA DE TEJEDORES

La vuelta de las mujeres — Actitud de los tejedores

El movimiento que desde hace un [illegible] lo sostienen los obreros de la fábrica de los señores Barolo y Cía, ha entrado en una nueva fase.

El martes volvieron al trabajo las mujeres de la citada fábrica, quedando ahora la huelga reducida a la sección tejidos, que comprende a 60 hombres.

[illegible] tarde [illegible] conversado con un grupo de huelguistas, los cuales nos hicieron las siguientes manifestaciones:

"En esta lucha por el mejoramiento han vuelto vencidas las mujeres, pero la sección más importante de la fábrica [illegible] se mantiene en la misma [illegible]. Los 60 obreros tejedores están dispuestos a resistir todo el tiempo posible hasta obtener algunas mejoras.

La fábrica [illegible] podrá [illegible] mientras [illegible] los tejedores en huelga, y los [illegible] no pueden substituir a [illegible] obreros [illegible] pues para [illegible] telares se requiere un aprendizaje [illegible] largo."

[illegible] la reunión de ayer tarde [illegible] se encontraban presentes [illegible] obreros [illegible] en [illegible] otros [illegible] sus adhesiones a los [illegible] los obreros tejedores [illegible] por unanimidad [illegible] obtener [illegible] las reclamaciones formuladas.

Una comisión de huelguistas [illegible] anoche [illegible] secretario del Comité Ejecutivo [illegible] jurídica [illegible] encuentran acusadas de haber [illegible] grupo de traidoras.

En la administración de LA VANGUARDIA [illegible] a favor de los obreros tejedores en huelga:

De la Federación Ferrocarrilera, sección Haedo, pesos 15, [illegible] entre los obreros de la fábrica [illegible] de San Nicolás [illegible] $ 2, Y. Guzmán 3, A. [illegible] 2, E. [illegible] 1, S. Colombo 1, Longhin 2, T. [illegible] no 1.50, P. Boni 1, C. Torrens 1, [illegible] Barceló 1, E. Pumarti 1, P. B. 2, [illegible] 1, V. Ardizone 1, C. Zecola 2, G. [illegible] Zecola 3, S. Zecola 2, L. Guerero 1, [illegible] Espinosa 1, C. de Miguel 1, R. [illegible] 1, B. Benito 1, R. Bisbal 1. Suma de [la] lista 33.50.

Total de lo recibido en la administración $ 48.50, cuya cantidad puede pasar a recoger la comisión de huelga.

Nos alegramos de que los obreros del interior se acuerden de los huelguistas que luchan contra un patrón terco que parece quiere ver humillados a los obreros de su fábrica.

A LOS CORTADORES DE CALZADO

La C. A. de la Sociedad gremial los invita a la asamblea que se efectuará hoy a las 8 p. m., en Humberto I 2260.

La orden del día a tratarse en la citada reunión es la siguiente: acta, correspondencia, balance, [illegible] social, asuntos varios.

"LA UNION DOMESTICA"

Hemos recibido el número 125 de este periódico, órgano oficial de la Liga Internacional de Domésticos, trae el siguiente sumario: Lo que pasa en las agencias de colocaciones; Dedicado a la señora [illegible]; Por práctica; Movimiento social; Notas de secretaría. Lo que dice Gedeón: [illegible] del mes de marzo.

BRONCEROS Y ANEXOS

Esta sociedad gremial efectuará asamblea hoy jueves a las 8 de la noche, en su local social, México 2070. La orden [illegible] presos [illegible] comisión encargada de [illegible] trabajos relativos a la fiesta.

FEDERACION DE FUNDIDORES, MODELISTAS Y ANEXOS

Por acuerdo de la comisión administrativa, se convoca a los asociados de esta federación a la asamblea general ordinaria que se efectuará el día 19 del corriente, en su local social, Montes de Oca 1672, para tratar la siguiente orden del día: acta de la asamblea anterior, balance de cuentas; correspondencia, informe de comisión; boicot de la casa Marmas; 1º de mayo; asuntos varios.

Es necesario que los afiliados concurran a la asamblea, pues los asuntos a discutirse son importantes, y es hora de que todos contribuyan al engrandecimiento de la sociedad si quieren su mejoramiento moral y material.

Los asociados que no estén al corriente con la caja, de acuerdo con los estatutos, no tendrán voz ni voto en la asamblea.

Por la comisión, Luis di Yorio, secretario.

COCINEROS Y PASTELEROS

Mañana, a las 9.30 p. m., en el salón de la sociedad "Enfants de Béranger", calle Tacuarí 253, efectuará asamblea la Cámara Sindical de Cocineros y Pa[steleros] a fin de considerar la siguiente orden del día: elección de [illegible] reintegración de [illegible], informe [illegible] balance semestral, asuntos varios.

Provincia de Buenos Aires

FEDERACION SOCIALISTA

Junta Ejecutiva — Sesión del 14 del cte.

Consejo Federal — En vista de haberse recibido en secretaría, hasta la fecha, sólo las credenciales de las delegaciones de los Centros de Arrecifes, Lincoln, Azul, La Plata, Salto, Tandil y Bahía Blanca, la junta resuelve postergar para el domingo 27 del corriente la asamblea del consejo federal e invitar a las demás agrupaciones envíen cuanto antes las credenciales que les fueron remitidas.

—Habiendo sido desestimada la petición que se ha dirigido a la junta electoral del artículo 51, se resuelve dirigirse a la cámara de diputados pidiendo la anulación total de las elecciones de marzo, por haberse verificado bajo el imperio del fraude y la coacción, evidenciados en el enorme cúmulo de concretos expuestos en el memorial dirigido a la junta electoral.

Derecho de reunión — Del Centro de Bahía Blanca se recibe la ampliación de la denuncia sobre las dificultades opuestas al subcomité de Ingeniero White para celebrar sus asambleas. En vista de lo cual se resuelve pedir al jefe de policía modifique las órdenes que ha impartido contra ese Centro Socialista.

Asuntos internos — Envían comunicaciones los Centros de Arrecifes, Quilmes, Ingeniero White; comunicaciones [illegible] Azul, Salto, Tandil, Lincoln y [illegible] no Amodio — Se contestan.

—Habiendo aparecido en LA VANGUARDIA una publicación del [illegible] de Lincoln, en la cual censura a [illegible] por la violación de los estatutos de la Federación, [illegible] le hace [illegible] junta [illegible] nes del [illegible] federal [illegible] asamblea [illegible] tema de elección.

—De San Nicolás comunican [illegible] reconstituído [illegible]

—Los [illegible] rán el domingo 20 [illegible] instalación de [illegible]

—Se resuelve [illegible] al consejo [illegible] que [illegible] más de tres [illegible] des.

EXTENSION UNIVERSITARIA

ATENEO POPULAR

Inauguración de los cursos de extensión universitaria de 1913

El domingo próximo 20 de a[bril] [illegible] 3 p. m., tendrá lugar en el [illegible] ciedad "Bomberos V[oluntarios]" [illegible] calle Brandzen 567, [illegible] cursos de extensión universitaria [illegible] corriente, organizados por [illegible] pular. En dicho acto hará uso [de la pala]bra el senador [illegible] Valle Iberlucea [illegible] la señorita [illegible] A. Moucher [illegible] lar. Entrada libre.





TELEGRAMAS

(DE LA AGENCIA HAVAS)

BÉLGICA

La huelga general continúa extendiéndose

Los informes oficiales no lo ocultan ya —Los trabajadores encuentran apoyo en todas partes — Solidaridad internacional — El éxodo de los niños.

AMBERES, 16 — El comandante de la guarnición, accediendo a un pedido del director de la fábrica de gas, envió un batallón de infantería para proteger el establecimiento, pero el alcalde obtuvo el retiro de la tropa y su reemplazo por agentes de policía porque opina que la intervención del ejército agravaría la situación y provocaría serios conflictos.

Aumenta el número de los huelguistas en el distrito de Gante.

Está interrumpido el tráfico de los trenes con Alemania y sufre demora la partida de los vapores.

LONDRES, 16 — El "Morning Post" publica esta mañana el resultado de una entrevista celebrada en Bruselas entre su corresponsal y el líder socialista belga Emilio Vandervelde.

Este declaró que muy pronto la huelga alcanzaría a 370.000 obreros.

LONDRES, 16 — El "Daily Chronicle" recibió de su corresponsal en Bruselas un telegrama en el cual se anuncia que comenzó el verdadero éxodo de hijos de huelguistas [illegible] para que no tengan que sufrir por la huelga.

Los obreros del distrito de La Louvière resolvieron volver al trabajo.

BRUSELAS, 16 — "L'Independance" calcula en 300.000 el número de los obreros declarados en huelga en toda Bélgica. Declara que es imposible, antes de dos o tres días, establecer si el paro ha vencido o ha sido dominado.

Desde Lieja telegrafían que la huelga continúa haciendo progresos. El movimiento va extendiéndose por todo el distrito.

Señálanse algunas invasiones a las fábricas.

BRUSELAS, 16 — La huelga continúa extendiéndose en las regiones mineras del reino. Es completa en los distritos de Borinage y de Hainaut, lo mismo que en las minas de Namur. En Charleroi la huelga se extiende.

Los [illegible] no funcionan, tanto en esta capital como en otras ciudades del reino. Los huelguistas se mantienen tranquilos y hasta ahora no se produjeron disturbios dignos de mencionar.

Se afirma cada vez más el carácter exclusivamente político del movimiento. Esto explica que muchos patrones y comerciantes entreguen subsidios al comité huelguista.

El diario liberal "Le Petit Bleu" ha ofrecido a la comisión de huelga el donativo de cien mil francos por semana mientras dure el movimiento.

Los dueños de las fábricas de vidrio resolvieron tener sus hornos encendidos hasta el lunes próximo y apagarlos ese día en el caso de que el conflicto no hubiera terminado hasta entonces. En tal caso, diez mil obreros quedarían desocupados durante un mes.

De Verviers comunican que cuatrocientos huelguistas buscaron trabajo en Lille, Roubaix, Tourcoing y Sedan, así como en varias ciudades alemanas. Se cree que la huelga durará hasta el fin del corriente mes.

BRUSELAS, 16 — El comité nacional de la huelga publica una estadística en la que consigna que el número de huelguistas se eleva a 372.000.

BRUSELAS, 16 — La huelga general prosigue con calma en esta capital.

Se formó un cortejo de manifestantes que recorrió las calles sin provocar desórdenes.

Los servicios públicos funcionan normalmente.

La huelga tiene incremento en esta capital [illegible] industriales de Hoboken y de Charleroi.

LA GUERRA TURCOBALCANICA

La cuestión de Scutari no se soluciona todavía

LONDRES, 16 — El gobierno montenegrino ha ordenado a su delegado señor Popovitch que suspenda las gestiones de compensación por el abandono de Scutari.

BELGRADO, 16 — La comisión mixta que efectuó una encuesta acerca de la muerte del sacerdote franciscano austriaco, Palich, terminó su cometido.

Dicha comisión llega a la conclusión de que el asesinato ha sido probado.

FRANCIA

En el pequeño mundo literario argentino

PARIS, 16 — La policía de investigaciones ha puesto en claro los antecedentes relacionados con la publicación del libelo contra "La gloria de don Ramiro", que ha circulado últimamente en la colonia argentina. Bajo el seudónimo de Vila y Chaves, se oculta un publicista que ha traducido al castellano varias obras francesas y que se halla actualmente en Buenos Aires. Colaboró en el folleto y costeó la edición un argentino, estrechamente vinculado al doctor Rodríguez Larreta, y autor de una obra literaria publicada hace algún tiempo. La impresión fué hecha, en número de 2000 ejemplares, en la imprenta de sordomudos, calle de Lisle número 31.

El incidente de Nancy—La obra del chauvinismo, ¿concluirá en conflicto diplomático?

PARIS, 16 — Los diarios de esta capital lamentan en general el incidente de Nancy, pero protestan por las exageradas proporciones dadas al asunto por los periódicos alemanes, y se extrañan también de la precipitación con que obró el secretario de estado de Alemania, conde von Jagow, al hablar de lo acontecido como lo hizo ayer en el Reichstag.

Los diarios agregan que esa precipitación ha agravado el incidente.

PARIS, 16 — "Gil Blas" entrevistó al embajador alemán en esta capital, barón von Schoen, acerca del incidente de Nancy.

El diplomático alemán reconoció que Francia había obrado con mucho tacto al mandar investigar espontáneamente en Nancy las causas exactas del incidente, y agregó que la versión que sobre el particular circula en Alemania es bastante grave, pero espera que sea exagerada.

El mismo diplomático hizo notar que a raíz del aterrizaje del "Zeppelin" en el campo de maniobras de Luneville, los oficiales que piloteaban el dirigible pudieron darse cuenta de la poca simpatía de los habitantes para con ellos.

PARIS, 16 — "L'Echo de Paris", al ocuparse del incidente de Nancy, dice que es un caso análogo a lo sucedido últimamente en Grenoble durante una representación.

BERLIN, 16 — En la sesión que celebró esta tarde el Reichstag, el ministro de relaciones exteriores, von Jagow, declaró que el ministro de relaciones exteriores de Francia, M. Pichon, comunicó al embajador alemán en París, barón von Schoen, que un alto funcionario francés efectuaba una encuesta rigurosa acerca del incidente de Nancy.

Agregó von Jagow que el gobierno imperial esperará el informe von Schoen los resultados de la encuesta que por su parte lleva a cabo en Metz un alto funcionario alemán.

ALEMANIA

Un militar francés detenido

BERLIN, 16 — Telegrafían de Spire que ha sido detenido en aquella ciudad el capitán francés Lemerle.

Se cree que ha sido detenido por error y que después de una encuesta se le pondrá en libertad.

BERLIN, 16 — Comunican de Spire que el capitán francés Demorel, arrestado en aquella ciudad, por sospecharse de espionaje, protestó enérgicamente contra su detención.

Los presupuestos

BERLIN, 16 — El Reichstag ha sancionado esta tarde aprobando el presupuesto de relaciones exteriores.

ESPAÑA

ECOS DEL ATENTADO

Los republicanos lo condenan — ¿El rey acorazado?

MADRID, 16 — Los señores Labra, Paraíso y muchísimos otros republicanos de esta capital y de las provincias han felicitado al rey Alfonso por haber salido ileso del atentado de la calle de Alcalá.

MADRID, 16 — Fué detenido ayer tarde un cocinero que en plena calle hacía ruidosamente la apología del atentado al monarca.

También ha sido detenido el caracterizado anarquista Antonio Lozano, marmolista de oficio, quien frecuentemente preguntaba por Sánchez en el taller de carpintería donde éste trabajó últimamente en Madrid.

El detenido Lozano afirmó que profesa ideas ácratas y es partidario de la destrucción de la sociedad que actualmente existe, añadiendo que conoció a Sánchez Alegre y al anarquista Bajatierra, simultáneamente, pues ambos le fueron presentados por Martín Gómez, secretario de la asociación obrera de peones, que se encuentra asimismo detenido.

Lozano expuso que el día en que conoció a Sánchez, éste le dijo que necesitaba protección.

"Yo — agrega — lo invité a comer aquella noche y varios días sucesivos, presentándolo también en la Casa del Pueblo e inscribiéndolo en la lista de asociados como carpintero. Creo que Sánchez no tiene cómplices, pues de tenerlos seguramente hubiera elegido otro día para llevar a cabo su agresión. ¡El rey — exclamó — lleva en los días solemnes una coraza refractaria a las balas de pequeño calibre!"

MADRID, 16 — Ha sido puesto en libertad el marmolista Antonio Lozano por no habérsele podido imputar cargo alguno con motivo del intento de regicidio.

MADRID, 16 — Los peritos armeros han reconocido el revólver que usó el anarquista Sánchez Alegre, agresor del rey don Alfonso, manifestando que dicha arma era capaz de matar a un hombre.

El juez que instruye el sumario estuvo al anochecer en la cárcel para interrogar al criminal y someterlo a un careo.

Diputados en palacio

MADRID, 16 — Esta tarde el rey don Alfonso recibió en audiencia a seiscientos diputados provinciales liberales.

Dichos diputados fueron presentados a su majestad por el jefe del gabinete, conde de Romanones.

Banquete palatino

MADRID, 16 — Esta noche se dió en palacio un banquete de ochenta cubiertos en honor del príncipe Federico de Sajonia y del cuerpo diplomático.

Moros que regresan a Melilla

MADRID, 16 — Han marchado hoy en viaje de regreso a Melilla las fuerzas moras que se encontraban desde hace varios días en esta capital.

Regresan muy satisfechos de las atenciones que se les dispensaron durante su permanencia.

INGLATERRA

Empréstito argentino

LONDRES, 16 — Ha quedado clausurada la suscripción del empréstito de un millón de libras esterlinas destinado al puerto de Buenos Aires.

ESTADOS UNIDOS

LOS JAPONESES EN EL ESTADO DE CALIFORNIA

Reclamación diplomática

WASHINGTON, 16 — El presidente de la Unión, Mr. W. Wilson, su secretario de estado, Mr. Bryan, y el embajador del Japón, Vizconde Shinda, tuvieron una conferencia para tratar de solucionar el conflicto relacionado con la estadía de los japoneses en el territorio del estado de California.

Se cree que el embajador japonés reclamó para sus connacionales residentes allí un trato idéntico al que están sometidos los demás extranjeros.

Franqueo a la lana

WASHINGTON, 16 — El "caucus" (junta secreta) del partido democrático, ha adoptado definitivamente en su reunión de hoy el proyecto de franqueo a la lana bruta.

La especulación sobre el café

WASHINGTON, 16 — Con motivo de que el Brasil dió la seguridad de que venderá a compradores reales las novecientas mil bolsas de café que se encuentran depositadas en Nueva York, se abandonará dentro de breve el enjuiciamiento seguido contra el comité de valorización del café.

JAPON

Empréstito de 77 millones de yens

TOKIO, 16 — El gobierno japonés emitirá en breve en París un empréstito.

La emisión será de setenta y siete millones de yens, devengando un interés de cinco por ciento.

Cosas militares

EL CASO DEL MENOR LARROCA

Tuvo lugar en el juzgado federal el informe in voce del abogado, doctor D. Andréis, en el proceso que por deserción se sigue al soldado Larroca, menor de edad.

Después de algunas consideraciones generales, el doctor De Andréis dijo que el texto constitucional es expreso, y la ley procesal no ha podido alterar la substancia de la afirmación de que "nadie puede ser arrestado sino en virtud de orden escrita de autoridad competente". El artículo 619 del Código de Procedimientos en lo criminal dispone que el auto de "habeas corpus" debe ser obedecido inmediatamente y de allí que su diligenciamiento deba ser resuelto en el término perentorio de 24 horas (art. 643 del código citado). Pues bien, el oficio correspondiente tardó más de veinte días para su diligenciamiento por las autoridades militares, violándose así terminantemente la ley, que es también una ley de la nación como la ley de enrolamiento, en cuyas redes quieren enredar al ciudadano Larroca por una supuesta violación, travendo para éste la pena hasta el extremo del celo disciplinario, y para ellos el mismo celo para la impunidad.

Explica luego los hechos tal como sucedieron. Raúl Larroca, de 16 años de edad, ingresó en la escuela de operarios militares el 4 de mayo de 1908. De ella desertó antes de cumplir los años del contrato y desertó porque el expresado ciudadano, siendo niño ya guardaba el pundonor y la altivez de los hombres que quieren ser para su país algo más que simples autómatas y hombres sin voluntad que se someten a las más crueles pruebas de servilismo incondicional y que renuncian a los más elementales derechos de la dignidad humana.

Luego, en el recurso apelado vino el arresto, y con él la vía crucis mortificante que lo tiene aún encerrado hace más de treinta días, precisamente mientras tramitaba su excepción, hallándose enrolado y sorteado sin que se acordara la justicia militar de aquel niño desertor que ya había sido desligado de todo compromiso y responsabilidad por la ley amplia número 7065, del 12 de septiembre de 1910, que concedió amnistía a todos los infractores de la ley 4707.

En autos, continúa, existe una declaración alarmante: se dice que los aprendices de escuelas militares [illegible], por no exigirlo el reglamento de la misma, nunca han firmado el contrato voluntario que determina el artículo 17, cap. II, tít. I de la ley 4707, y sólo han subscripto el contrato cuya copia se acompaña, etc., etc. Sin embargo, hay disposiciones terminantes en la ley orgánica militar de enero de 1906, en su artículo 44, en tratándose de menores de edad, y en el artículo 51 de la misma en lo referente a los contratos de los voluntarios.

Más curioso aun es el contrato de enganche viciado de nulidad absoluta por carecer del más elemental de los requisitos para su validez.

El consentimiento dado por el padre del menor, que obra a fs. 9, en el que ni siquiera se hace notar la presencia del padre (que afirmó ignoraba lo que hacía su hijo en el momento de firmar el contrato), haciéndose mención de su consentimiento en un entreparéntesis que resulta realmente mortificante y sin sentido jurídico alguno.

El doctor de Andréis sostuvo que la autorización del padre de Raúl Larroca, cuya firma lleva al pie, es una firma falsa, que lo probará si fuera necesario ante la justicia del crimen. Dijo, además, que el contrato firmado por el menor en cuestión tiene fecha 8 de mayo de 1908, y la autorización es del 20 de enero del mismo año. De manera que si este contrato se ha efectuado y se considera tal se realizó sin saber si el menor ingresaba o no a la escuela porque dependía de la suerte del examen, y por ende no tenía aún las condiciones necesarias para hacerlo.

Sostuvo, además, el abogado defensor que el boletín militar del 4 de enero de 1910 daba de baja por seguir la falta y por no presentarse a examen al alumno Larroca, sin que se especificara que fuera por deserción, cosa que no fué tenida en cuenta en autos.

Terminó expresando que el juez "a quo" ha desconocido una ley nacional y que no ha cumplido con las disposiciones del artículo 617 del código de procedimientos que reglamenta con sus concordantes el derecho que al ciudadano Larroca tiene adquirido por la ley 7065. Sostuvo asimismo que no se han evidenciado las circunstancias de que habla el artículo 635 del código de procedimientos, única forma de fundamentar el "no ha lugar" al recurso que ha interpuesto en su oportunidad.

DEL INTERIOR

BUENOS AIRES

Fiesta socialista — Celebrando el triunfo del Partido

GENERAL MADARIAGA, 16 — Los socialistas de esta localidad han festejado el domingo pasado el hermoso triunfo del Partido Socialista en los comicios del 30 de marzo.

Durante todo el día, los afiliados del Centro local recorrieron las calles del pueblo llevando todos un clavel rojo en el hojal del saco a guisa de escarapela.

Por la noche, a las 7.30, se efectuó en el hotel Americano un banquete de 50 cubiertos. La mesa estaba adornada con guirnaldas de flores rojas.

La junta administrativa del Centro Socialista ocupaba la cabecera de la mesa. Los costados eran ocupados por los afiliados y simpatizantes.

Presidía la mesa el secretario general del Centro, quien al sentarse los comensales, explicó el alcance moral del acto que se realizaba para festejar el grandioso triunfo alcanzado por el Partido Socialista en la capital federal en los pasados comicios del 30 de marzo.

Se refirió luego a la obra realizada por el Partido en la República Argentina cuando carecía de representación en el parlamento nacional y cuando fué representado por vez primera por el doctor Alfredo L. Palacios. Mencionó la actividad socialista del año parlamentario del período 1912-13 y la actuación brillante de los diputados Justo y Palacios, de la cual ha surgido el gran triunfo que en ese momento festejaban los socialistas de Madariaga y de otros puntos de la república.

Se refirió luego a los diputados electos Bravo y Repetto y al que va a ser senador Del Valle Iberlucea, augurando para ellos una actuación tan brillante como la de sus compañeros Justo y Palacios.

Tuvo palabras oportunas para el elemento extranjero, que había hecho obra de progreso en la república y que era acreedor a los mismos derechos que los nativos.

Al terminar la comida, hablaron los compañeros Enrique Maya y Esteban Fellado, quienes fustigaron el falso nacionalismo proclamado por boca de los representantes de las viejas oligarquías criollas.

Terminó la fiesta entre vivas al Partido Socialista y sus representantes en el parlamento.

CORDOBA

Elecciones municipales en Laboulaye

LABOULAYE, 16 — El próximo domingo habrá nuevamente elecciones municipales para cubrir la vacante dejada por el señor Juan J. Nerón. Es candidato oficial el señor Ramón Sotorra, y del Centro Socialista, el compañero Manuel A. Moreira, quien parece tener ahora probabilidades de triunfo, pues a la acción del Centro se agregará la de numerosos elementos independientes que desean el triunfo de este ciudadano.

El doctor Justo en su última conferencia tocó algunos puntos de la plataforma electoral que sostiene el Centro y pidió que se votara al candidato socialista que sustentaba una plataforma, tal vez demasiado vasta, pero que envolvía un pensamiento completo sobre cuestiones municipales.

MENDOZA

Festejando el triunfo de los socialistas de la capital — Fin del segundo congreso del comercio e industrias — El 1o. de Mayo.

MENDOZA, 16 — Los compañeros del Centro Socialista local celebraron con un pic nic, el domingo pasado, el triunfo obtenido por el Partido en los comicios del 30 de marzo. Por haber reinado mal tiempo concurrieron pocas familias; en cambio, un numeroso grupo de compañeros comentaba el triunfo del Partido con franca alegría. Se hicieron comentarios sobre la actitud de los radicales ante el avance del socialismo en la capital de la república. Fué además un día de propaganda, pues varios ex radicales han resuelto ingresar a nuestras filas.

—Han terminado las labores del 2o congreso del comercio e industrias. Muchos discursos, muchos paseos, muchos banquetes y exceso de gastos. En este congreso se acordó de todo un poco, menos de lo referente a la clase asalariada. Los delegados tuvieron su nota de ignominia para el pueblo trabajador que fué representado en "la fiesta de la vendimia". Se exhibieron grandes carros de transporte, llenos de peones con damajuanas y botellas de vino, todos completamente ebrios, poniendo en evidencia el embrutecimiento en que se tiene sumidos a los peones de las bodegas.

—Se activan con entusiasmo los preparativos para festejar dignamente el 1o. de Mayo.

Se espera que el comité designe el orador que ha de venir a Mendoza.

SUSCRIPCION

A FAVOR DEL PADRE DEL CONSCRIPTO TORANZO

Suma anterior, $ 12.40. José M. Trejles, 2.50; P. Reyes, 2; Nicolás A. Albisú, 1; Una feminista, 1. — Total, $ 18.90.

Los Accidentes del Trabajo

En un taller de hojalatería

En el interior de la hojalatería establecida en la calle Garzón y puente del F. C. Oeste, Manuel Dorado se ocupaba en una máquina de estampar latas, y debido a que se aproximó demasiado a aquélla, fué golpeado con uno de los extremos de la máquina, sufriendo heridas de poca importancia en la cabeza.

TEATROS

APOLO — La compañía de Rogelio Juárez repuso anoche, en ocasión del décimosexto aniversario de su estreno, el sainete en un acto de don Nemesio Trejo, música de Antonio Reynoso, "Los políticos", el más grande éxito de aquella época.

Viendo "Los políticos" se comprende cuán benévolo era el público de antaño de nuestra gran aldea. Durante cuatrocientas representaciones consecutivas desfiló por la sala del teatro Rivadavia, riendo a carcajadas de las situaciones que nos resultan hoy excesivamente tontas y llevando su fantasía hasta ver sátira política en un simple juego de palabras que hoy nos parece malo como chiste.

Trejo fué uno de los más fecundos productores del género que se dió en llamar sainete nacional, y no se le recuerda ya porque llegó a reproducirse de tal manera que sus obras se asemejaban las unas a las otras, por los tipos y por la construcción burda, a base de monólogos que salvaban los actores cómicos más en boga.

Reynoso, español de origen, fué uno de los más brillantes cultores de la música nacional, y su labor fué también fecundísima.

FESTIVAL — En beneficio de la Sociedad Argentina de autores dramáticos, la función de esta noche en el Nuevo.

Prestan su concurso para la ocasión elementos de nueve compañías que actúan en diversos teatros. El programa es el siguiente: "La comedia de hoy", farsa en un acto de Roberto Cayol, y el primer acto de "Barranca abajo" por la compañía de Pablo Podestá; el primer acto de "M'hijo el dotor", de Florencio Sánchez, ambos dramas, por la compañía de Jerónimo Podestá; "El chiquillo", de los hermanos Quintero, por la señora Fiana y el señor Llano del Victoria; "La [illegible] del hombre", monólogo recitado por el señor Bataglia del Variedades; "La verbena de la paloma", vieja zarzuela de Ricardo de la Vega, en cuya interpretación tomarán parte artistas de los teatros Apolo, Avenida, Comedia, Mayo y Argentino. Además un acto de concierto a cargo de los señores Bolla, Sarmiento y Schumann.

Como se ve, el espectáculo no puede ser más variado y ha de atraer gran concurrencia.

OPERA — La compañía [illegible] Lespinasse se presentará esta [illegible] al público de este teatro con [illegible] opereta de Lecocq "Le petit duc", [illegible] modelos del género. El repertorio de la compañía Lespinasse está [illegible] en su mayoría por las obras [illegible] Offenbach, Hervé, Lecocq, Suppé, Gan[illegible] alternando con la moderna opereta y con las producciones de [illegible] compositores que [illegible] abandonado [illegible] la opereta en París.

Suplemento ilustrado de LA VANGUARDIA

10 DE MAYO 1913

CAPITAL

Domingo Pazio, $ 10.50; J. [illegible] ti, 6.40; Pablo [illegible]; A. Mazzocchi, 2.20; [illegible]; Ignacio Biviano, 1.60; Miguel V. [illegible] 2; Luis Rocca, 1.40; José [illegible] Orione, 1.20; J. Ra[illegible] 1; [illegible]; Santiago B. Siffredi, [illegible]; P. Franco, 1; J. Vicente [illegible]; A. Smith, 1; Cristóforo C[illegible]; Rogelio Hermida, 0.20; Ped[illegible]; 0.20; Antonio D'Amico, 6; La [illegible] Internacional de Domésticos, 1.70; T. más Mancuso, 0.20; Pedro Deute, 0.20; León Pandolfi, 0.20; José Yacuffi, 0.40; Francisco Saracino, 1; Juan Giuliano, 2.40; Luis J. Rauza, 6; Nicolás M. Albisú, 0.60; Esteban De Campo, 1.20; Salvador [illegible] 10; Francisco D. Zoppi, 1; Emi[illegible] Manzza, 0.40; Lorenzo Alvigni, 0.20; J. [illegible] (hijo), 0.60; Carlos G[illegible].

INTERIOR

Fernando De Marco, $ 2; R[illegible]sias, 1; José Santos, 1; [illegible] 0.80; Clemente Manchen[illegible]; Sandoval, 1; Luis M[illegible]; Francisco Reglos [illegible] 10.40; E. Villada, 2; [illegible] 1; Lucas Sebastián, 3; Pedro [illegible] 5; Aurelio Malespina, 2; M[illegible] Méndez, 2; Jorge Allier, 10; Rosario Vito Méndez Rodríguez, 1.10; Luis Moresi, 2; Marcelino B. Piñeyro, 4; Mig[illegible] Pérez, 0.40; Santiago F. Maravilla, 1; M[illegible] Pérez [illegible]; Manuel Villamonte, 5; Pedro [illegible] 0.20; Luciano Guiñ[illegible]; José Muñoz, 1; Juan A. Méndez [illegible]; P. Rodríguez, 0.20; Angel Daño, [illegible]; Sociedad "Fomento [illegible]" 6.20; Pedro Sneider, 0.20; Arturo P[illegible]; Federico Ferrari, 0.20; Juan C[illegible] 25; José San Sebastián, 1.20.

Municipales

Servicio de pavimentación — La subintendencia de Flores solicitó las reparaciones necesarias en el pavimento de las calles Centenera, de Provincias Unidas y Río Cuarto, San Eduardo, esquina Río de Janeiro, San Juan, esquina Avenida La Plata, y Belgrano, esquina Quintino Bocayuva. Se accedió a lo solicitado disponiendo que al efecto el departamento de obras públicas tome la intervención correspondiente.

Compra de un terreno para mercado —



FOLLETIN DE "LA VANGUARDIA"

LEON TOLSTOY

RESURRECCION

PRIMERA PARTE

[illegible] Pedro [illegible] a Jesús, [illegible] dijo: Maestro, ¿cuántas veces tendré [illegible] perdonar a mi hermano que me haya ofendido? ¿Tendré que perdonarle hasta siete veces?

Y Jesús le respondió: [illegible] Yo no te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete veces.

[illegible]

(Evangelio según San Mateo, cap. XVIII.)

I

[illegible]

... drupedos y pájaros —hasta en la ciudad la primavera es siempre primavera. Resplandece el sol, la hierba rediviva crece no sólo en los senderos y paseos, sino entre las piedras de la calle, los abedules, álamos y cerezos silvestres esparcen la pompa de sus hojas olorosas y frescas, los tiernos brotes ostentan sus botones prestos a estallar. Los gorriones, las palomas, las golondrinas construyen alegremente sus nidos, las abejas y las moscas zumban en el aire extasiadas al sentir de nuevo el calor del sol. Todo respira alegría: árboles, pájaros, insectos y niños. Sólo los hombres no cesan de engañarse y atormentarse a sí mismos y a los otros; más, no miran y admiran los hombres en esa mañana de primavera las divinas galas del universo creadas para la dicha de los vivientes, a la [illegible] a la unión, al amor [illegible] nes, no comprenden [illegible], únicamente estiman aquello que han imaginado para engañarse y atormentarse recíprocamente.

[illegible]

El guardián abrió con una gran llave una de las puertas que al abrirse lanzó una bocanada de aire corrompido; luego gritó:

—¡Máslova! ¡Al tribunal!

Después cerró y quedó inmóvil en espera de la mujer llamada.

Algunos pasos más allá, en el patio, podía respirarse una atmósfera pura y vivificante que la brisa primaveral traía de los campos; pero en el corredor el aire era pesado e impuro, cargado de humedad, un aire que no se podía respirar sin sentirse acometido de una vaga tristeza. Aquella atmósfera abrumaba a la llavera, aun cuando ya estaba acostumbrada a ella, y al volver del patio casi quedó sofocada presa a un tiempo de náuseas y de somnolencia.

Detrás de la puerta de las detenidas [illegible] agitación y se oían voces, [illegible] disputaban y un continuo ir y venir de pasos dados por pies descalzos.

—¡Aprisa! ¡Despacha! — gritó el guardián abriendo de nuevo la puerta.

Unos momentos después una mujer joven, [illegible] pequeñita salió rápidamente. Llevaba una capa gris sobre una blusa y unas sayas blancas; los pies, cubiertos con medias de lino, estaban aprisionados en los zapatones gruesos y [illegible] que se dan a las detenidas, y un pañolito blanco tapaba su cabeza, dejando entrever abundante pelo negro peinado con esmero. El rostro de la joven tenía esa palidez característica de aquellos que durante mucho tiempo han permanecido en un lugar cerrado [illegible]

En el corredor inclinó levemente la cabeza y miró al llavero, dispuesta a cuanto le mandara.

Iba a cerrar de nuevo la puerta el guardián, cuando apareció el rostro pálido, severo y rugoso de una vieja con el pelo blanco y la cabeza descubierta. Se puso a hablar en voz baja con la Máslova; pero el llavero la empujó bruscamente hacia dentro y cerró la puerta. Se oyeron carcajadas de mujeres. La Máslova sonrió, acercóse a un ventanillo, y al mismo tiempo que aparecía en el otro el rostro de la vieja se oyó una voz que decía:

—Ten cuidado, no tengas miedo y niégalo todo.

—¡Bah! — repuso la Máslova moviendo la cabeza —. Eso o aquello lo mismo me da; tanto me importa. Nada puede ser peor que este presente.

—De fijo que te ocurrirá una cosa u otra — replicó el carcelero orgulloso de su gracia. — Ea, vámonos, sígueme.

La cabeza de la vieja desapareció detrás de la ventanilla y la Máslova avanzó por el corredor siguiendo a su custodio con paso ligero. Bajaron la escalera de piedra, pasaron por delante de la puerta de la sala de hombres, fétida y rumorosa, donde algunos ojos curiosos espiaban a través de las hendiduras de la puerta y llegaron a las oficinas de la prisión. Dos soldados [illegible] esperaban a [illegible] al tribunal. El escribiente escribió algo y luego [illegible] uno de los soldados; éste la metió en la vuelta de la manga de su capote, hizo una seña a su compañero y se [illegible] a la derecha de la Máslova en tanto [illegible] a la izquierda [illegible] el corredor [illegible] la puerta del patio exterior, [illegible] portal y [illegible]

... todos los transeuntes se detenían a su paso y algunos murmuraban:

—¡A esto conduce una mala conducta!

Hasta los niños se paraban, y en su curiosidad había un poquillo de terror, que disipaba viendo a los soldados que acompañaban a la culpable e impedían que pudiera hacer daño. Un labriego que vendía carbón, en mitad de la calle se acercó a la presa, se persignó y le dió un kopek. La Máslova se ruborizó, bajó la cabeza y murmuró algunas palabras.

Trataba de andar a prisa, tanto como lo permitían sus pies no acostumbrados a andar mucho, doloridos y desollados por los zapatos de munición. Sin volver la cabeza, veía a cuantos la miraban, contenta al pensar que era objeto de la general atención, y saboreando la dulzura de aquel aire primaveral, más grato a sus pulmones emponzoñados por el fétido de la cárcel. Ante una tienda de granos había unas palomas en el suelo, con el pie tocó ligeramente una de ellas que voló rozando sus mejillas con el ala. La Máslova sonrió; pero casi en seguida lanzó un profundo suspiro, pensaba en la realidad, en su situación.

II

La historia de la Máslova era de las más comunes.

Era hija de una aldeana que ayudaba a su madre a guardar las becerras de un [illegible] señorial. La aldeana, que no tenía marido, paría todos los años, y como [illegible] casi siempre en esos casos los niños apenas nacidos recibían el agua [illegible] la madre les dejaba [illegible] sólo le servían de estorbo. Así es que bien pronto desaparecían del mundo de los vivos.

Así habían desaparecido [illegible]

El sexto [illegible] engendrado [illegible] vagabundo fué una hembra [illegible] no la hubiese librado [illegible] una suerte que los otros, [illegible] una de las señoras [illegible] entró en el establo [illegible] la sierva a causa de cualquier falta. La parturienta estaba tendida sobre la paja [illegible] una criatura llena de salud y vida. La señora riñó a la sierva por la falta cometida y luego porque después de entrar una partur[illegible] en aquel sitio [illegible], pero [illegible] la niña, se calmó y acabó por [illegible] a apadrinarla; luego mandó a [illegible] dar a la madre leche [illegible] algún dinero para alimentar [illegible] pequeñuela. Así vivió la niña que las ancianas señoras llamaban [illegible].

Tenía la niña tres años cuando su madre enfermó y murió y como [illegible] la no sabía qué hacer de ella, las dos solteronas la llevaron a su casa [illegible] Con sus ojazos negros [illegible] una vivacidad y una gracia extraordinaria y divertía mucho a sus protectoras. La más joven de las dos, Sofía Ivanovna, madrina de la niña, era más cariñosa, en tanto que la mayor, María Ivanovna, era más severa. Aquélla la educaba con esmero, la enseñaba a leer [illegible] adoptarla; María, por el [illegible] ba convertirla en una buena camarera, se mostraba exigente dando órdenes a la niña, y algunas veces en momentos de mal humor la pegaba. Bajo esta doble influencia creció la niña entre camarera y señorita.

El mismo nombre que le daban correspondía a su doble condición: [illegible] Katenka [illegible] Katiusha [illegible]

(1) Katiusha es [illegible] de Katenka, [illegible] mismo nombre.

[illegible]

... en buenas condiciones [illegible] posteriores no fueron tomadas [illegible] por aquel capataz.

Al mismo tiempo de resolver el caso de [illegible] informes, el intendente ha resuelto [illegible] al propietario de la finca [illegible] del caso para dejarla tal cual se encuentra, pues aquél ha [illegible] un [illegible] de daños y perjuicios contra la comisión [illegible] por lo ocurrido.

Club Independiente "Esteban Echeverría"

Este club, que con tanto éxito actuó en las pasadas elecciones en pro de la lista del Partido Socialista, ha resuelto en su última asamblea festejar el triunfo obtenido en las circunscripciones 1a. y 5a., con un banquete popular, que será ofrecido al senador y diputados últimamente electos.

Este se efectuará en el amplio salón de la sociedad italiana "La Previdenza", calle [illegible] (Flores), el domingo 27 del corriente, a las 7.30 p. m., y será servido por la renombrada [illegible] del señor Antonio [illegible], quien preparará un exquisito menú.

El cubierto costará $ 7 m/n. y podrá retirarse en nuestra redacción, en la secretaría del club, calle San Pedrito 270, y Rivadavia 7382 (Flores) hasta el día [illegible].

La orquesta se compondrá de 6 profesores.

Reuniones y Asambleas

SOCIALISTAS

Círculo Juvenil Socialista del Norte — [illegible] 491. Hoy a las 8 p. m., el [illegible].

Centro de la 1a. y 5a. — Ramón Fál[illegible] 2761. El próximo sábado a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, balance, informe de la comisión y del comité electoral, movimiento de socios, 1o. de Mayo y asuntos varios.

Centro de la 8a. — G. Urquiza 1422. [illegible] a las 8 p. m., la C. A.

Centro de la 10 y 11 — Méjico 2970. [illegible] jueves, a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: acta, balance, movimiento de socios, correspondencia, asuntos varios.

Juventud Socialista — General Urquiza 1820. Hoy a las 8 de la noche se reunirá la C. A.

Centro Noroeste — Gazcón 1150. Hoy [illegible] a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de socios, informe del subcomité electoral, renovación de la mitad de la comisión administrativa [illegible] varios.

Asociación dramática Juventud Socialista — El próximo sábado a las 8 p. m. asamblea. Orden del día: acta, [illegible] nuevos [illegible] 1o. de Mayo [illegible] propaganda [illegible].

Centro de la 6a. — Muñiz 1106. Hoy jueves a las 8 p. m., la comisión [illegible]. Quedan invitados a esta [illegible] los miembros salientes y entrantes de la comisión.

Centro de la 9a. — Méjico [illegible]. Mañana viernes a las 8.30 p. m. la C. A. y el subcomité electoral.

Centro Nuevos Mataderos — Arrecifes 659. La reunión anunciada para anoche se postergó para hoy jueves, a las 8 p. m.

Centro de la 17a. — Alvarez Thomas 153. Mañana viernes a las 8 de la noche la C. A.

Comité independiente "Mariano Moreno" — Se invita a los adherentes a la reunión que se efectuará hoy jueves, a las [illegible] p. m., en Santiago del Estero 1331.

Movimiento Social

PARTIDO SOCIALISTA

Centro Socialista Femenino — Suscrición [illegible] la Casa Suiza el [illegible] del corriente [illegible].

[illegible] Ch. Repetto.

F. Ch. Repetto, $ 20; Victoria G. [illegible] 5; Rosa B. de Ri[illegible] 10; [illegible] Arenas 5; Horacito y [illegible] Repetto 10. — Total, $ 52.

Lista a cargo de la señora de Spada. Señora de Spada, $ 20; señora de Fernández Poblet 10. — Total, $ 30.

Se ruega a las compañeras que tengan listas en su poder se sirvan entregarlas a la mayor brevedad posible en casa de la tesorera del Centro, compañera A. A. Dagnino, Santa Fe 3012.

Banda de música — El Centro Socialista [illegible] necesita una banda de música [illegible] de unos 15 ejecutantes, para el 1o. de Mayo.

Será ocupada en las horas comprendidas [illegible] 6 y 9 a. m. y luego por la tarde desde la 1 para acompañar la manifestación [illegible] ha de organizarse.

Enviar presupuestos a nombre de Jesús Valladares, Viertes 1455.

Personalmente se atiende todos los días de 8 a 10 p. m.

Centro Nueva Pompeya — Con el fin de celebrar el triunfo electoral del partido, el Centro organiza un lunch para el sábado 26 a las 8 p. m., en el local social, Esquiú 959.

La tarjeta vale $ 2 [illegible]. Los socialistas y simpatizantes que deseen asistir, pueden retirar las tarjetas de la secretaría hasta el día 23.

DIVERSAS

Sociedad Luz (Universidad Popular) — [illegible] asamblea general ordinaria hoy [illegible] a las 8 [illegible] de la noche, en su [illegible] Méjico 2070, para tratar la siguiente orden del día: acta, memoria del año [illegible] informe de la comisión revisora [illegible] excursiones a realizarse [illegible] varios.

INTERIOR

AVELLANEDA. — A causa del mal tiempo el Centro postergó para el próximo [illegible] asamblea anunciada [illegible].

[illegible]

VILLA DEVOTO. — El Centro Socialista [illegible].

[illegible]

[illegible] — El Centro Socialista [illegible].

[illegible]

Hechos diversos

EFECTOS DEL ALCOHOL

Dos señoras heridas

[illegible] 1552, ocurrió [illegible].

[illegible]

Denuncia de la Aduana Argentina. — Cinco detenciones

Humberto Nis[illegible], representante de la empresa Arrocera [illegible] denunció en la comisaría [illegible] que desde hace [illegible] frecuentemente faltas [illegible] los encargados de [illegible] mercaderías.

La comisaría 32a. comenzó la averiguación del hecho. El auxiliar de la misma quien, en compañía del sargento [illegible] Aguilar, logró averiguar que en la casa de la calle Herrera 2208 está establecido un negocio de almacén de propiedad de Manuel García y que en esa casa se encontraban depositadas 57 bolsas de arroz de 100 kilos cada una y de valor de 30 pesos la bolsa, lo que hace un total de 1.710 pesos.

Interrogado el dueño del negocio, manifestó que esas bolsas eran depositadas por los carreros Césareo Cáceres, Francisco Esta[illegible] y Mauricio Carranza, los cuales pertenecían a la casa aludida, manifestando al mismo tiempo que Césareo le había alquilado un galpón en 50 pesos, en donde depositaba la mercadería.

Acto continuo la policía procedió a la detención de los nombrados, disponiendo al mismo tiempo la detención de José [illegible]rretti y Carmelo Salvador, apuntador y revisor, respectivamente, de a bordo y de la misma casa damnificada, quienes al entregar y recibir la mercadería no notaban las irregularidades. Se procedió al secuestro de la mercadería hurtada y se dió cuenta al juez de instrucción doctor Gallegos.

Análisis de la leche

La oficina química municipal, por intermedio de sus inspectores, realizó ayer el análisis de la leche en las comisarías 30a., 17a. [illegible], analizando 11.655 litros de ese artículo, inutilizando 105 litros por encontrarse adulterados. A los lecheros infractores se les aplicó la multa correspondiente.

Atropellado por automóvil

En la calle Paraguay, frente al número 2313, Alejandro Bluminczaza fué atropellado por un automóvil, el que lo derribó al pavimento.

A consecuencia del golpe Bluminczaza sufrió heridas en diversas partes del cuerpo que le fueron curadas en la asistencia pública.

El chauffeur fué detenido por un agente de la comisaría 17a.

Enfermo, sin familia y sin hogar

Ayer, a las 2 de la tarde, un agente de la comisaría 4a. recogió de la vía pública a Pablo Rossi, el que se encontraba enfermo.

Como no tiene familia en el país fué remitido por medio de la asistencia pública al Hospital Alvear, donde quedó en asistencia.

COMERCIALES

Cambios [illegible] de ayer

Las operaciones [illegible] señalaron [illegible] los siguientes tipos a 90 [illegible]:

Londres, 48 6|11.
Francia, 5.08 1|4.
Alemania, 4.13.
Italia, 5.11 1|2.
España, 5.44.

Descuentos

[illegible] interés para descuento de [illegible] se mantuvo en el tipo de [illegible] por ciento para descuentos comerciales y de 7 1|2 a 8 1|2 para particulares.

Caja de conversión

Movimiento de oro que se operó en el día de ayer:

[illegible] anterior	$ 262.092.549.466
[illegible]	981.920
Suma	$ 262.093.531.386
[illegible]	10.538.100
[illegible] en caja	$ 262.082.993.226

Cereales

[illegible]: Trigo 11.666 bolsas, maíz [illegible] 1423 id., avena 6595 id., [illegible] nabo 166 id., cebada 848 id., [illegible] alfalfa 606 id., harina 1812 id., [illegible] 5 id., papas 443 id., pasto 1407 [illegible] grandes y 1597 id. chicos.

Ventas de ayer

Trigo [illegible] — 300 bolsas en el Once a pesos 8.20, 814 id. en Central 8.60.

Trigo [illegible] arrieta — 160 bolsas en el Once a pesos 8.35.

Trigo [illegible] — 215 bolsas en el Once a 7.90, 130 id. 7.90.

Trigo varias clases — 200 bolsas en el Once a pesos 7.50, 260 id. 6.20, 200 id. en B. Aires 7.50.

Cebada — 162 bolsas en el Once a pesos 4.75.

Maíz amarillo — 330 bolsas en el Once a pesos 5.10 viejo, 400 id. 5.70 id., 700 id. 5 id., 150 id. 4.90 id., 134 id. en Sola 5 id., 67 [illegible] 4.50 id., 500 id. 4.85.

Avena — 600 bolsas en el Once a pesos 5.30, 570 id. 5.30, 300 id. 5.20, 250 id. en Sola 5.30, 235 id. 5.25, 1100 en Br[illegible] 5.40, 100 id. depósito dársena 5.10, 150 [illegible] Sola 4.50, 100 id. 4.30.

Heno — 182 bolsas en el Once a pesos 10.30.

Federación Gráfica Bonaerense

El 7 de junio, gran velada artística, conferencia, baile y rifa en la "Mariano Moreno", Santiago del Estero 1243, a [illegible] total beneficio de la biblioteca y de los conscriptos gráficos de la clase del 9[illegible].

v-7-6-913.

Edictos Judiciales

[illegible]

TARJETAS ANTIMILITARISTAS, con un retrato y un pensamiento de ALBERDI sobre el ejército. Se venden en esta administración, calle Defensa 888. — 20 centavos.

Departamento Nacional del Trabajo

San Martín 766

COLOCACIONES QUE SE OFRECEN

Un redactor para [illegible].

Un perito mercantil [illegible] de contabilidad [illegible] tenedor de libros [illegible].

Ocho dependientes para casa de comercio [illegible] en [illegible].

Cuatro empleados para [illegible].

v-19-4-913.

Avisos varios

OBRERAS, se enseña a leer, escribir y [illegible] en poco tiempo y gratuitamente [illegible] Méjico 2383, de 7 a 9 de la noche.

v-30-4-913

AL PUEBLO

[illegible] la Asociación Obra de Socorros Mutuos es tener gratuitamente asegurada la asistencia en caso de enfermedad.

PIDAN ESTATUTOS [illegible] ALBERTI 668, de 9 a [illegible] m., a 5 p. m. — U. Telef. 2701 (Mitre).

BANCO ... TRASATLANTICO — ... Buenos Aires ... Bartolomé Mitre y Reconquista

Sucursales urbanas: núm. 1, Callao, esquina Corrientes; núm. 2, Santa Fe esquina Larrea; núm. 3, Bernardo de Irigoyen núm. 1586.

Oficinas en Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán ... Montevideo ... Paysandú y Santos

... oro sin interés.

C. Altgelt..., gerente.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA — Casa Matriz: Reconquista 200, Buenos Aires

Capital suscripto ...

Capital realizado ... 31 de marzo 1913 ...

Fondo de reserva ...

... OPERACIONES DEL BANCO

Hace por cuenta propia y de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo ...

SUCURSALES

En el exterior: ... Bilbao, Coruña, ... Hamburgo ... Río de Janeiro, San Paulo, ... San Sebastián, Valencia (con una agencia en el puerto "El Grao"), ...

En el interior: ... Alsina, Bahía Blanca, ... Bartolomé Mitre, Bragado, Bartolomé Bavio, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualeguaychú, La Plata, Lincoln, ... Mar del Plata, ... Pergamino, ... Rafaela, ... San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, ... Tucumán y Vinagre ...

AGENCIAS EN LA CAPITAL

...

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — ...

SUCURSALES

...

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

...

SUCURSALES

...

COBRA

...

CAMBIO ...

Casa Matriz

... — AVENIDA DE MAYO — ...

SUCURSALES

En Rosario de Santa Fe (General Mitre y Santa Fe); en Bahía Blanca (Chiclana y Lavalle); en Córdoba (San Jerónimo, 1...)

m/n. c/l 14 937 ...

PRESTA DINERO

...

solicítense prospectos explicativos

Buenos Aires, 31 de agosto de 1912

A. MELIAN, gerente.

Fotografía

Dagnino Hno.

Sucursal SANTA FE ...

...

Casa principal ... Rivadavia ... Santa Fe 1886 ...

ASOCIACION ... DE SOCORROS MUTUOS

...

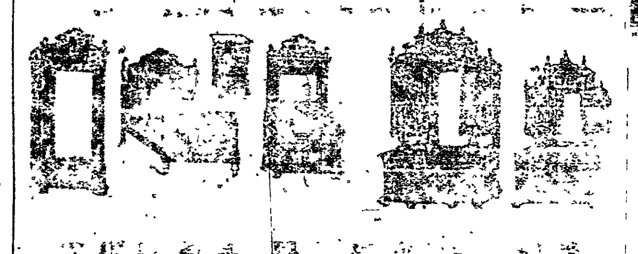
NUEVOS LIBROS

El Catálogo de nuestra Librería se ha aumentado con las siguientes obras ...

... BYRON	1.20
...	1.20
... (tela)	3.40
... de los pedantes	1.30
... La Escuela Nueva	1.—
... República francesa y vaticanismo o la política religiosa en Francia	1.—
F. Ferrer — La Escuela Moderna	1.—
... Hacia la unión libre	1.
... Nociones de geografía física (tela)	1.—

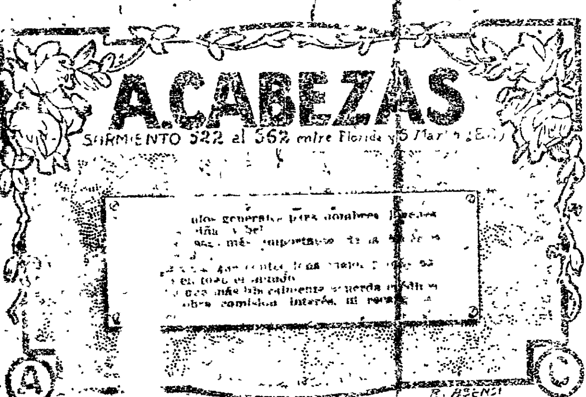
MUEBLES

Del productor al consumidor — NADA DE INTERMEDIARIOS



...

CIGARRILLOS SANTA CLARA ...



COCHEROS,

... Corona y Coche doble Ancla (De la Fábrica Real de Gouda)

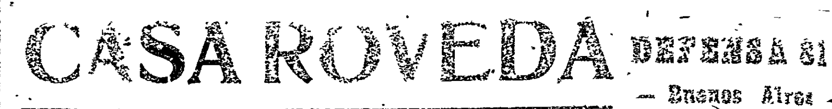
... estas dos marcas

Son las mejores

La Casa Ideal de los Novios

AJUARES

... B. MITRE 1499, esq. PARANA



... para Obreros y Trabajadores



Guardapolvos:

de brin blanco	$ 5.00
íd. de otras formas	6.00
de brin hilo blanco	„ 10.00
de alpaca color	„ 10.00
de seda cruda	„ 18.00

Sacos sin forro:

de brin blanco	$ 5.00
de dril blanco superior	„ 5.00
de dril blanco rayado	„ 8.00
de brin color	„ 5.00
de grano de oro	„ 6.00
íd. para MOZO	„ 6.00

ENVIOS á cualquier punte de la República

Pídase catálogo gratis

NUESTRA ROPA NO SE DESTIÑE — marca registrada

Evita Fumar Mal Toscano

El que exije el verdadero ...

FAMOSO AVANTI LEJITIMO

HERNIAS



(QUEBRADURAS). — Se reducen en forma radical y rápida ... éxito seguro, por rebeldes que sean, a todas edades ... con el nuevo Reductor ... patentado y recomendado por las eminencias ... folletos explicativos.

INSTITUTO ORTOPEDICO ... Buenos Aires

Libros

para todos los oficios e industrias

Pídan lista de precio, adjuntando estampillas para el envío, a Félix Pedetti, Belgrano 3042.

NO MAS OBESIDAD

NI VIENTRES CAIDOS

Señoras y hombres volverán a su estado natural de cuerpo delgado y elegante sin ... drogas que arruinan el estómago, empleando la cómoda y invisible faja ... especial en la hernia umbilical ... operada ... catálogos y certificados ... Calle Suipacha ...

Cigarrillos — 33 — á 10 centavos — Con premios

Cigarrillos — SOCIALES — de 20 cent. á 10 cent.

Marcas libres — no pertenecen al Trust



3 CAJAS POR 10 CVOS

IMPRENTA ...

... Balcarce ...

